

1916 július 8.
 A „Torontál”
 ósítónk cenzu-
 roda főhatal-
 entésére, hogy
 apestről kapott
 archia és Né-
 szerződés jött
 külügyek re-
 ben, valóban
 részről is ké-
 roszország
 A „Torontál”
 ósítónk cenzu-
 tések szerint,
 o no japán
 szerződést írtak
 és Japán kö-
 dés első pont-
 tségei tartal-
 el sem meg-
 amely a másik
 l. A második
 eik veszélyez-
 megállapodtak
 lyokban, ame-
 ősen megvéd-

Szerkesztői Irodájá
 Nagybecskerek Zápolya-
 utca 1., hová a lap szel-
 lemi részét illető min-
 den közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
 Pleitz Fer. Pál könyv-
 nyomdája Nagybecske-
 rek, Zápolya-u. 1., hová
 a hirdetések, előfizetések
 és a lap szétküldésére
 vonatkozó felzárólapok
 intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos. Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:
 Egész évre ——— 28 K
 Félévre ——— 14 K
 Negyedévre ——— 7 K
 Egyes szám ára 10 fillér.
Hirdetéseket
 a kiadóhivatal vesz föl
 Azonkívül az összes hir-
 detési irodák. :: ::
 Megjelenik vasár- és
 ünnepnapok kivételével
 mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1916. XLV. évfolyam, 155. szám. Hétfő, július 10.

Höfer mai jelentései. Orosz hadszíntér.

Budapest, július 9. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Hivatalos jelentés.
Orosz hadszíntér:
 Bukovinában csapataink, melyek különösen nyugatgalíciai tizenhárom számú gyalogezred tünt ki, harccal klerő-
szakolták Brezanál a Moldován való átkelést.
 Kolomeától délnyugatra orosz osztagok Mikulicynen túl tapogatózva igyekeznek előre.
 Kelet-Galiciában egyébként változatlan helyzet mellett nincs nevezetesebb esemény.
 Volhyniában orosz támadásokat vertünk vissza.
 Baranovicitől északkeletre a szövetséges csapatok arcvonalán erős orosz támadó osztagok omlottak össze.
 Repülőink Dubnótól északnyugatra egy bebonyítottan csakis egy orosz hadtestfőzrstől megszállott majorcsoportra
 bombákat dobott le. Az ellenség a veszélyeztetett házakra nyomban felvonta a genfi lobogót.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Olasz hadszíntér.

Budapest, július 9. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Hivatalos jelentés.
Olasz hadszíntér:
 Az Isonzó harcvonalon a tüzérségi tüzelés tart Görzre és Ranzianora az esti órákban hevesen tüzeltek. Az utóbbi
 helységnél az olasz tüzérség főcélpontjául a világosan megjelölt **tábori kórházat** szemelte ki.
 Az olaszok kisebb támadó vállalkozásai a görzi hídfőnél és a Monfalconetől keletre fekvő hegyhátnál meghiúsultak.
 Éjjel tengeri repülőjárműveink egy raja bombákat dobott le Pierisre, San Canzianora, Bestignara és az Adria-
 művekre.
 A Sugana völgytől délre levő harcvonalunk erős tüzérségi tűz alatt állt. Ezen a szakaszon tegnap nem voltak
 gyalogsági harcok.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Délkeleti hadszíntér.

Budapest, július 9. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Hivatalos jelentés.
Délkeleti hadszíntér:
 A Vojusa alsó folyásánál néhány nap óta újra fokozódott a tüzérség tevékenysége. Helyenkint nehéz lövegből
 is tüzeltek.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A német főhadiszállás jelentései. Nyugati hadszíntér.

Budapest, július 9. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Berlin, július 9.
A nagy főhadiszállás jelenté:
Nyugati hadszíntér:
 A Sommetől északra az angolok folytatták támadásaikat, amelyeket a auwillers mametzi erdő arcvonalon, valamint
 Harcourt mindkét oldalán kivétel nélkül **igen véresen visszavertünk.**
 Az ellenség a tronnesi erdőcske ellen hat hiábavaló rohamot intézett. Hardecourt faluba sikerült behatolnia.
 A Sommetől délre a franciák a legnagyobb heveségre fokozták tüzérségük tüzelését. Részleges előretöréseik
 meghiúsultak.
 A többi arcvonalon részben élénk tüzérharcok ellenséges gazvállalkozások és járőrharcok voltak. Utóbbiakban
 Armientierestől keletre az apremonti erdőben és Markirchtól nyugatra néhány foglyot ejtettünk.



Malzer hadnagy Mirainauntnál lelőtt egy nagy angol harci repülőgépet. A császár öfelsége az érdemes repülőtsz. nek szolgátaai elismerésül a Pour le merite rendjelet adományozta.

Arrastól délkeletre egy ellenséges repülőgépet védőtüzelésünkkel leszedtünk, egy másik, mely légi harc után Arrastól délnyugatra az ellenség vonalain túl lezuhant, ágyutüzben pusztult el.

Keleti hadszíntér.

Budapest, július 9. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, július 9.

A nagy főhadiszállás jelentő:

Keleti hadszíntér:

Lipót bajor herceg tábornagy hadcsoportja:

Az oroszok a tegnap említett arcvonalak ellen még többször megismételték támadásaikat, amelyek legnagyobb veszteségeik mellett ismét összeomlottak. A két legutóbbi nap harcaiban itt kettő tisztet és hatszázharmincegy főnyi légénységet elfogtunk.

Linsingen tábornok hadcsoportjánál több helyen az ellenség előretörései eredménytelenek maradtak.

Molodecnonál elszállításra kész orosz csapatokat bőségesen bombáztunk.

Hetedikén Rownótól keletre a Stochodnál légi harcban lelőttünk egy repülőgépet.

Balkán hadszíntér.

Budapest, július 9. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, július 9.

A nagy főhadiszállás jelentő:

Balkán-hadszíntér:

Semmi ujság.

HIREK.

— **A közigazgatási bizottság ülése.** Torontálmegye közigazgatási bizottsága dr. Dellimanics Lajos főispán elnöklésével ma délelőtt tartotta július havi rendes ülését, amelyről holnapi számunkban hozunk tudósítást.

— **Katonai kifutetés.** A király Franz Rezső tart. főhadnagynak Nagyszentmiklós község segédjegyzőjének az ellenség előtt teljesített kiváló szolgálataiért a koronás arany érdemkeresztet adományozta.

Tanácsülés. Nagybecskerek város tanácsa szombaton dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott, amelyen folyóügyeket, továbbá ipari és árvaügyeket intéztek el.

— **Szent-Ivány Zoltán halála.** Mint fővárosi levelezőnk jelenti lipótszentiváni Szent-Ivány Zoltán cs. és kir. kamarás július hó 5-ikén 72 éves korában Budapesten meghalt. Az elhunyt torontáli nagybirtokos volt, a vármegye törvényhatóságának tagja s régebben élénk szerepet vitt a vármegye közéletében és törvényhatóságában is. Halálát felesége, somoskeői Somoskeőy Jolán csillagkeresztes hölgy, gyermekei, Margit és Leona csillagkeresztes hölgyek, Tibor honvédbuszár-főhadnagy, vejei lipótszentiváni Szent Ivány Károly kamarás, a porosz Johannita-rend tiszteletbeli tagja és felsőkubini és deményfalvai Kubinyi György kamarás, alezredes, a magyar királyi koronaórség parancsnoka, továbbá előkelő rokonok gyászolják. Temetése szombaton délután négy órakor volt az Andrássy-ut 79. számú gyászszobából nagyszámú előkelő gyászoló közönség részvételével.

— **Uj plébános.** Dr. Glattfelder Gyula megyéspüspök Radocsay Rezső Temesvár-gyárvárosi segédlelkésznek a nagyjécsai plébániai javadalomra való bemutatását elfogadta. Radocsay közismert és előkelő család sarja. Tanul-

mányait az innsbrucki egyetemen végezte. Rövid ideig Orsován segédlelkészkedett. Hat év óta Temesvárott működött.

— **Elhunyt jegyző.** A vármegye jegyzői karának gyásza van. Munkájában részvétellel veszszük a hirt, László János Öbessenyő község érdemes jegyzője e hó 5-ikén Öbessenyőn meghalt. Az elhunyt jegyzőt általános részvétellel helyezték örök nyugalomra.

— **Adományok.** Tasnády Endre árvaszéki ünnök és dr. Szántó Adolf fel-sőttebei orvos 10—10 koronát adományoztak lapunk útján a nagybecskereki szociális missiótársulatnak.

A Szociális Missió egyesület gyermekvédelmi céljaira folytatlag még a következők adakoztak: A Torontálvármegyei Közművelődési Egyesület 300 K, Vinczehidny Ernő 50 K, Perisics Zoltán 20 K, Perisics Zoltánné 20 K, Hangvely Imréné 5 K, azonkívül Weiszmann N. 3 kiló zsirt, Binder Józsefné egy kosár barackot és játékokat, Perisics Zoltánné két kosár barackot adományozott a gyermekek részére. E nagylelkű adományokért halás köszönetet mond az egyesület.

— **A Plank-kerti térzene elmarad.** Mint a katonai parancsnokság közli, a Plank-kertben tartott térzene a további rendelkezésig elmarad.

— **Péter Pál napja Nagyszentmiklóson.** Nagyszentmiklóson szintén volt Péter Pál napján gyűjtés a Vöröskereszt javára. A gyűjtés igen szép eredménnyel járt, amennyiben 1097 korona 40 fillér gyűlt össze.

— **Gyűjtünk gyógynövényeket, barackmagot és szilvamagot!** A Hadsegélyező Hivatal által megindított gyógynövény gyűjtési akció felhívja az áldozatkész közönség figyelmét arra, hogy miként lehet, a normális időkben veszendőbe menő, vagy elhanyagolt anyagokból a hadviselésére nézve igen fontos értékeket teremteni. A mezőkön in-

gyen viritó gyógynövényeket, a barack és szilvamagját csak össze kell szedni és így kis fáradsággal, anyagi áldozat nélkül hathatósan segíthetjük a háborút, mely a gyógyszereket megkapja és a hősök özvegyeit, kiknek az értékesítés összege jut. A barack és szilva magjából olajat préselnek, mely a gyógyászatban fontos mandula-olajat helyettesíti. E magvakat teljesen száraz állapotban, csonthéjukkal együtt küldjük be, a csomagokat a posta és vasut bérmentve veszi fel, ha „gyógynövény” tartalomra vannak jelezve, a Hadsegélyező Hivatal V. Akadémia-utca 17. címére. A gyógynövények iránt érdeklődőknek a Hadsegélyező Hivatal kívánatra tájékoztatást küld. Hársfavirág, bodzavirág, nadragulya, beléndek, arnika, pipacs, orvosi székfű, ezerjófű, üröm, ököfarkkoró, zilizé levél, angyarosz, redőszirm stb. mind gyűjthetők, de csak azon növényekről kérjünk utasítást, amelyek az illető vidéken tényleg előfordulnak.

— **Kérelem a közönséghez.** A nagybecskereki vöröskereszt vasuti nyugvóállomásának vezetője kéri a közönséget, hogy a nagybecskereki vöröskereszt-egyetem vasuti állomásán átvonuló beteg és sebesült katonák részére cigarettát adományozni sziveskedjenek. Az adományokat Bakalovich Plátóhoz, a nyugvóállomás gondnokához (Megyeház) küldendők.

Yes-szappan

Ára 3 korona.

Legtökéletesebb és legkellemesebb illatú pipere-szappan, mely minden háztartásban nélkülözhetetlen. — YES PUDER 1, 3, 5 korona dobozonként, — YES KRÉM 3 korona téglékenként.

Mindenütt kapható!

Magyarországi főraktár:

ERENYI BÉLA Diana gyógyszerész

Budapest, Károly-körút 5.

Színház, irodalom.

Gózon Gyula művészestélye.

Tegnap tartotta meg Gózon Gyula és társulata művészestélyét a Városi Mozi-ban. Két esti előadást terveztek, de a szombati vasuti kalamitások miatt elmaradt s így csak tegnap tarthattak előadást Gózonék. A kis társulatnak néhány igen jó száma volt, ezek között „A nihilista” című kis darab, amelyben a nihilista szerepében Gózon Gyula nagy-szerűen érvényesítette drámai színezetű pompás hangját, amelynek megrázó ere-jével nagyszerű kifejezést adott szerepé-nek. A társulat többi tagjai közül Győn-gyi Jolán szép énekszámával aratott sikert, de jók voltak Bati Zsuzsanna és Heltai Árpád is.

Közgazdaság.

Az Első Nagykikindai Takarékpénztár átalakulása.

Vincze-hidy Izsó vezérigazgató nyugalomba vonult

Nagykikinda, jul. 8.

Egy budapesti és egy temesvári pénzintézet nagykikindai előkelő körökkel szövetkezve megszerezték az Első Nagykikindai Takarékpénztár részvényeinek a többségét és így Nagykikindának a legrégebbi pénzintézete szélesebb alapon fogja a jövőben szolgálni Nagykikinda város közgazdasági életét.

Hogy az átalakulás megtörténhessen, az igazgatóság a hó 4-ére rendkívüli közgyűlést hívott össze.

Ezen a közgyűlésen, amelyen Vincze-hidy Izsó vezérigazgató elnököt — változtatták meg az alapszabályokat és búcsúzott el az intézet nagyérdemű vezérigazgatója és alapítója Vincze-hidy Izsó az intézettel, bejelentvén, hogy nyugdíjba vonul.

Szana Zsigmond, a temesvári bank és kereskedelmi részvénytársaság vezérigazgatója szép beszédben méltatta Vincze-hidy Izsó nagy érdemeit, amelyeket magának az intézet alapításával és szakszerű vezetésével szerzett. Az első nagykikindai takarékpénztár pénzügyi körökben mindig kitűnő hírnévnek örvendett, a legnagyobb pénzügyintézetek mindig szívesen állottak összeköttetésben ezzel az intézettel. Mindez első sorban a nyugdíjba vonuló igazgató érdeme, miért is a legnagyobb elismerés hangján mond hálás köszönetet Vincze-hidy Izsónak. Hogy ennek az elismerésnek és hálás köszönetnek külső, látható kifejezést is adhassanak a részvényesek, indítványozza, hogy a régebben tízezer koronában megállapított nyugdíjat emelje fel a közgyűlés 12 ezer koronára, amely indítványt a közgyűlésen jelen voltak általános tetszésnyilvánítások mellett egyhangú határozattá emeltek.

Ezután az új igazgatóságot választották meg, a melybe beválasztották: Vincze-hidy Izsó, dr. Vincze-hidy Ernő, Bohn Mihály, Bohn István, Majinszki Lukács, Kajtár Jenő, Fleissig Sándor, Szana Zsigmond, Messinger Zsigmond, dr. Wolf Lipót, Indrikovits Rezső és Schaaf József. — Az új felügyelőbizottság tagjai: Brettner Ernő, Kikindai Ernő, Kikindai Béla, Löw Sándor, Kálmán Henrik, Szirányi Jenő és dr. Wolf Jakab.

A közgyűlés végén szólamra emelkedett Sziller Károly népközlési igazgatótanító. Beszédében Vincze-hidy Izsónak azokról az érdemeiről szól ame-

lyeket Vincze-hidy magának a városban szerzett az által, hogy a magyar ügyeknek mindenkor lelkes zászlóvivője volt. Emlékeztetébe idézte a közgyűlésnek, hogy mikor Vincze-hidy 47 évvel ezelőtt az intézetet alapította, akkor még fenállott a kiváltságos kerület. Idegen levegő lengett Kikindán amely a kiváltságos kerület megszüntetése következtében nem egyszer izzó volt. Ebben az idegen levegőben bontott Vincze-hidy zászlót. Neve három évtizeden át program volt ebben a városban, program, amelynek egyik lényeges pontja a magyar ügynek, a magyar társadalomnak, a magyar állameszmének rendíthetetlen szolgálása volt. Hosszu éveken át nem fordult meg ebben a városban a magyar közügyeknek számottevő bajnoka annélkül, hogy fel nem kereste volna Vincze-hidy Izsót, hogy megismerje, vele a kikindai viszonyokról eszmecsere folytasson, tőle nem egyszer tanácsot kérjen. A kikindai polgárság évtizedeken át benne látta vezéret és szívesen követte őt. Most, hogy nyugdíjba vonul, azt kívánja, tegye a jószágos Isten életestéjét minél hosszabbá, boldogabbá, hogy elhintett magvainak kalászába szökését minél tovább szemlélhesse.

A közgyűlés lelkes éljenzéssel fogadta szónoknak fejtegetéseit és csatlakozott jókívánságaihoz.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

A negyedik magyar hadikölcsön: 1930 millió.

Budapest, jul. 10. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

Hivatalosan közlik, hogy a pénzügyminiszter a negyedik magyar hadikölcsönre vonatkozó elszámolásokat már megejtette s ennek alapján megállapítható, hogy a negyedik magyar hadikölcsönre összesen mintegy egyezer-kilencszázharminc millió koronával névelték meg a kölcsönt.

Angol hivatalos jelentés a nyugati harcterről.

Budapest, július 10. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

Londonból sürgönyzik: Haig tábornok jelenti:

— Legszelebb szárnyunkon harcok folytak, amelyek jelentékeny eredményre vezettek. Egy futóárkot rohammal elfoglaltunk. A tronesi erdőben erősen védett vonalat megszállottuk. Az egyesült angol-francia ágyutüzben az ellenség súlyos veszteségeket szenved. Egy német tömegátadás nyílt harctéren ágyutüzünkben összeomlott. Ovilier falu romjai között a harcok ember-ember ellen folytak.

Francia vélemény az orosz offenzíváról.

Budapest, július 10. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

A párisi Journal szentpétervári jelentésében az oroszok harcairól szólva azt jelenti, hogy a végeredmény még messze van. Őva intjük — írja a lap — a franciákat attól, hogy egyes szerencsés eredményekből tulzott remé-

nyeket merítsenek. Az ellenség még igen erős és szükséges, hogy a szövetségesek tervszerűen lassan haladjanak előre.

A németek elsüllyesztettek 12 angol gőzöst.

Budapest, jul. 10. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Berlinből sürgönyzik: A Wolf-ügynökség jelenti:

— Német tengeri haderők július negyedik és hatodika között az angol partvidéken tizenkét angol halászgőzöst elsüllyesztettek. Közöttük a Queen, Bee, Wachfull és Petuna gőzösöket ágyutüzzel kellett elsüllyeszteni, mert figyelmeztetés dacára menekülni próbáltak.

A francia szenátus újabb titkos ülése.

Budapest, július 10. A „Torontál” eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Mint Párisból sürgönyzik, a szenátus tegnap már az ötödik titkos ülést tartotta. A lapoknak ezekről az ülésekről nem szabad tudósítást közölni.

Változás, az angol kormányban.

Budapest, július 7. A „Torontál” eredeti jelentése. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

Londoni jelentés szerint a lőszerügyek miniszterévé Montagut, Skócia államtitkárává Ternaut, a Lancaster hercegség kancellárjává Mac Kinnen Woodot és kincstári kancellárá Lee Arthurt nevezték ki.

Nagyösz községtől.

1372. szám — kig. 1916.

Hirdetmény.

Nagyösz községben egy 18 éves pej kanca, mindkét hátsó- és elől bal lába kesely bitangásba vétetett.

A kellően igazolt tulajdonos felhívatik, hogy a lovat a községi előjáráságtól 1916. évi július hó 14-ig vegye át, mert elenkező esetben a lo f. évi augusztus hó 4-én délelőtt 9 órakor Nagyösz községében nyilvános árverésen el fog adatni.

Nagyösz, 1916. évi július hó 5-én.

Meixensberger József
jegyző.

Róth Henrik
bíró.

Alibnnári főszolgabírótól.

3470—1916. sz.

Pályázati hirdetmény.

Számos községben üresedésbe jött s jelenleg helyettesítés útján betöltött községi irnoki állásra pályázatot hirdetek.

Ezen állásra a pályázati kérvények az alibnnári főszolgabíróhoz címezve f. e. július 25 ig adandók be.

Az állással járó javadalmazás:

1. 1040 korona fizelés.
2. 160 korona lakbér.
3. Egy öl kemény tűzifa természetben.

Alibnnár, 1916. évi július hó 5.

Radonits Gyula
főszolgabíró.

Hirdetéseket

Jutányos árértékű közli

Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.

Erdős konviktusban

fehér vaságyak, mosdó asztalok,
billiárd-asztal és házi használathoz
való gyalupad olcsó áron eladó

M. kir. államvasutak nagybecskereki mű-
helyében egy

kapusi állás

üresedésben van. Rokkant katonák pályáz-
hatnak augusztus 1-i belépésre. T 1080 3-1

Manilla

Eredeti Standard és tiszta Kender
kévekötő fonál, továbbá II-od rendű

Manilla-fonál

napiáron raktárból azonnal átvehető
míg a készlet tart.

Kühne gép-raktár

Nagybecskerek • Telefon-szám 128

2857 sz. 1916 Perjámosi főszoigabirótól.

Pályázati hirdetés.

Perjámos községben üresedésben lévő
másodsegédjegyzői állásra pályázatot hirdetek
és felhívom pályázókat, hogy képesítésüket és
eddig alkalmazásukat igazoló okmányokkal
felszerelt pályázati kérvényeiket 1916. július
31-ig hivatalomhoz címezve annnyival inkább
nyujtsák be, mert az elkéssetten érkezett, vagy
kellően fel nem szerelt pályázati kérvényeket
figyelembe nem veszem.

A másodsegédjegyzői állás javadalmazása:

- 1) Fizetés a községtől . . . K 1000
- 2) Állami fizetékieskiegészítés . . . K 400
- 3) Lakbér a községtől . . . K 100
- 4) Drágasági pótlék . . . K 100

Összesen: K 1600

Perjámos, 1916. évi július hó 3-án.

Saal
főszoigabiró.

Hirdetés.

Az Oteleki körjegyzőségél az adóügyek-
ben teljesen jártas egyén havi 150 korona
díjazás mellett mint segédmunkás azonnal al-
kalmazásul nyer.

Otelek, 1916. július 1.

Körjegyző.

Hódmezővásárhelyen

**100 drb bikaborju
és 30 drb egy éves
hasas üsző
van eladó.**

Értekezni lehet CSÁKI MÁTÉ urnál.

BURGONYÁT

waggonszámra bármilyen állomásra szállítva minden mennyiségben

KIVITELI CÉLRA KERESÜNK

Ajánlatok ármegjelöléssel és a mennyiség feltüntetésével **MILKÓ
József Szabadka.** Postafiók 45. címre küldendők. T 1059 5-1

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.**Biztosítási ügynökségek:**

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.-Francia bizt. társ. József fng-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Hunyadi-u.

Borbély és fedrász:

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butargyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Gattmann Jakabné és fiai, Kültel.

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

Ékszerészek:

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.

Debargyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Fényképezés:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis E., Megyeház-utca, a m. kir. posta-
épülettel szemben.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskereken.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Háló, kötéláru kereskedés:

Konkoly Róza I. és Testvérei, József Fő-
herceg-utca 5.

Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműaru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almágy Elek, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).

Kőművesek:

Hoff N. és társa.

Lakatosműhely:

Engel Adám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Női kalap- és kézimunkaüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sirkóraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszállóda, Ferencz József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér,
„Pest városához” e. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelék.
Schwirllich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bence A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatáruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király söröző.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Remsing Mátyás, Otthon-söröző.
Tóth és Norisán, a nagyhíd mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

Kiadó: Pleitz Fer. Pál